

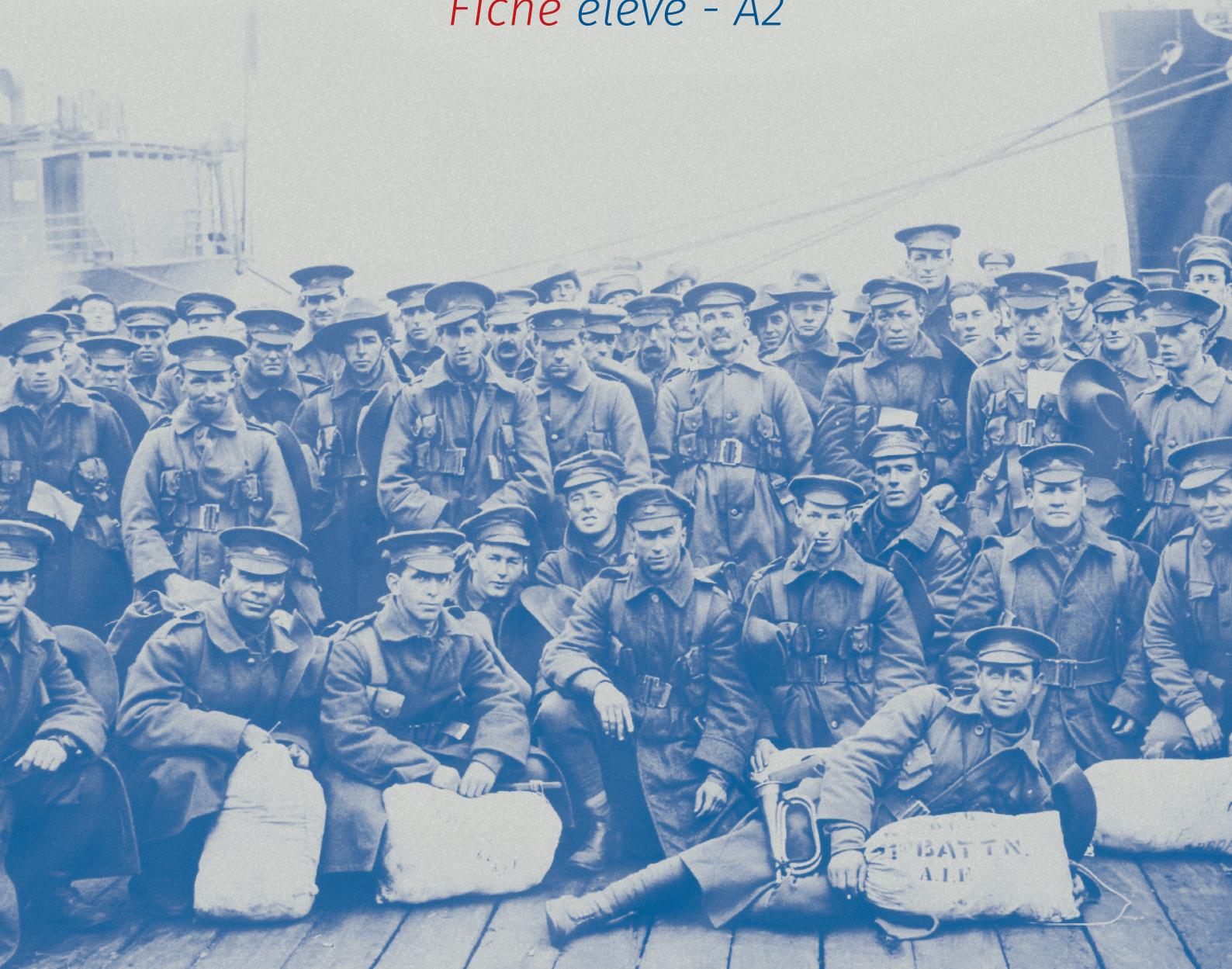
## French Resource Kit

---

La Première Guerre mondiale illustrée en BD et en poésie  
The First World War through graphic novel and poetry

---

*Fiche élève - A2*



## Activité 1 - Les pays

Entoure les pays cités dans « Le savais-tu ? » et retrouve-les sur la carte.

Circle the name of the countries in « Did you know? » and find them on the map.

### Le savais-tu ?

Au début du XXe siècle, il y a de grandes tensions entre les pays d'Europe. En 1914, l'assassinat de l'archiduc François Ferdinand, héritier de la couronne d'Autriche-Hongrie, commence une guerre qui devient mondiale. rapidement, les alliances mises en place lors des décennies précédentes se mettent en marche avec d'un côté la Triple Alliance avec l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie et l'Italie et la Triple Entente avec la Russie, le Royaume-Uni et la France. C'est la Première Guerre mondiale.

En Europe de l'ouest, cette guerre finit en 1918.

### Did you know?

*At the beginning of the 20th Century, there was a lot of political tension between the European countries. In 1914, the assassination of Archduke Franz Ferdinand, heir apparent to the Austro-Hungarian throne, triggered a war which becomes worldwide. Quickly/rapidly/swiftly, alliances set up in the previous decades are activated: on one side, the Triple Alliance with Germany, Austria-Hungary and Italy; on the other side, the Triple Entente with the United Kingdom, Russia and France. It is the World War I. In western Europe, the war ended in 1918.*

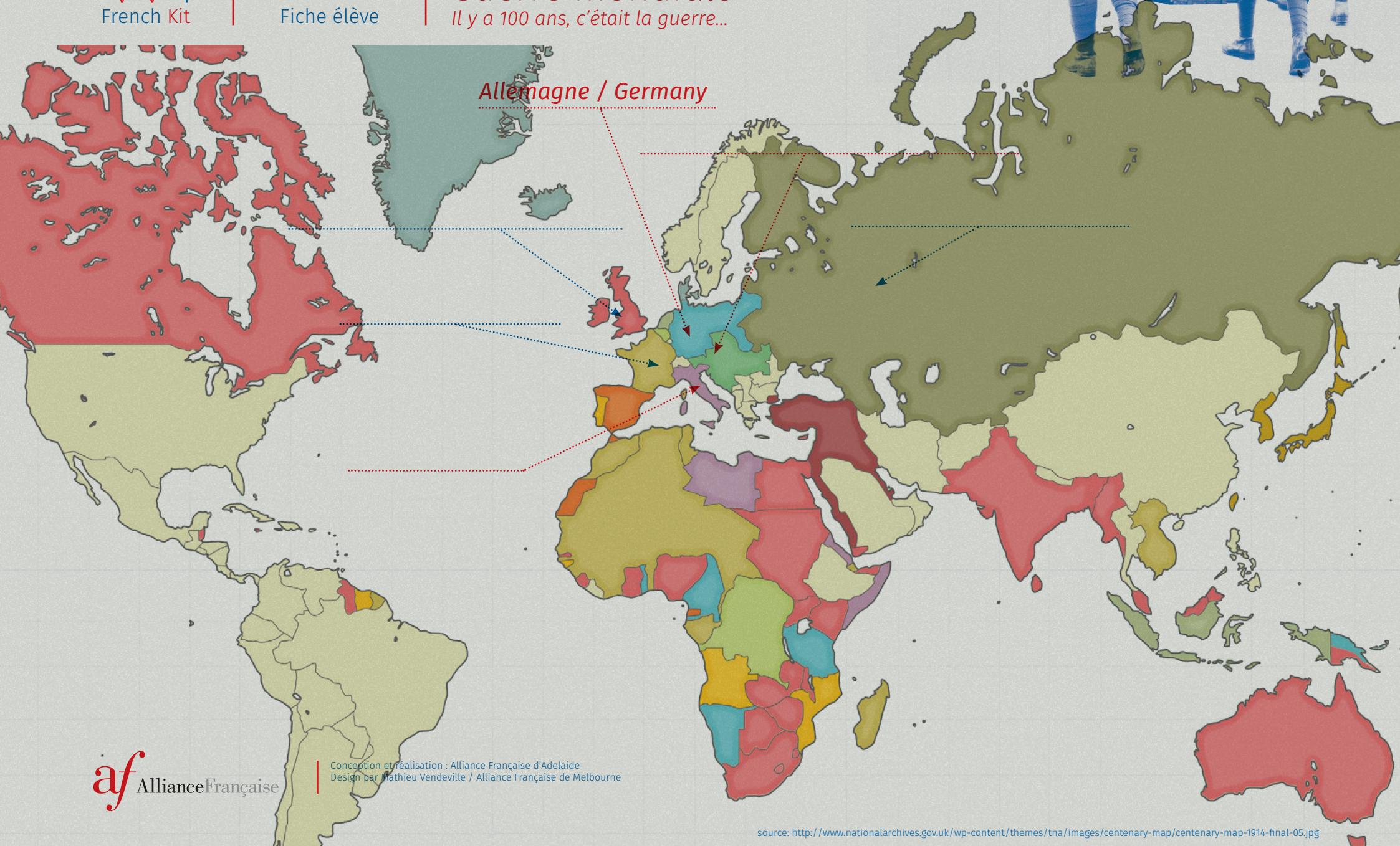


niveau  
A2

Fiche élève

# La Première Guerre mondiale

Il y a 100 ans, c'était la guerre...



**af** Alliance Française

Conception et réalisation : Alliance Française d'Adelaide  
Design par Mathieu Vendeville / Alliance Française de Melbourne

source: <http://www.nationalarchives.gov.uk/wp-content/themes/tna/images/centenary-map/centenary-map-1914-final-05.jpg>

## Activité 2 - Les drapeaux

Relie les pays à leur drapeau.

Link the country to its flag

**Russie** ●  
trois bandes horizontales  
blanche, bleue et rouge

**Australie** ●  
la croix du sud, l'étoile de la  
fédération et l'Union Jack

**France** ●  
trois bandes verticales bleue,  
blanche et rouge

**Japon** ●  
un rond rouge  
sur un fond blanc

**Etats-Unis  
d'Amérique** ●  
cinquante étoiles  
pour cinquante états

**Allemagne** ●  
trois bandes horizontales  
noire, rouge et jaune

**Royaume-Uni** ●  
L'Union Jack

**Autriche-Hongrie** ●  
vert, rouge, blanc et deux  
couronnes



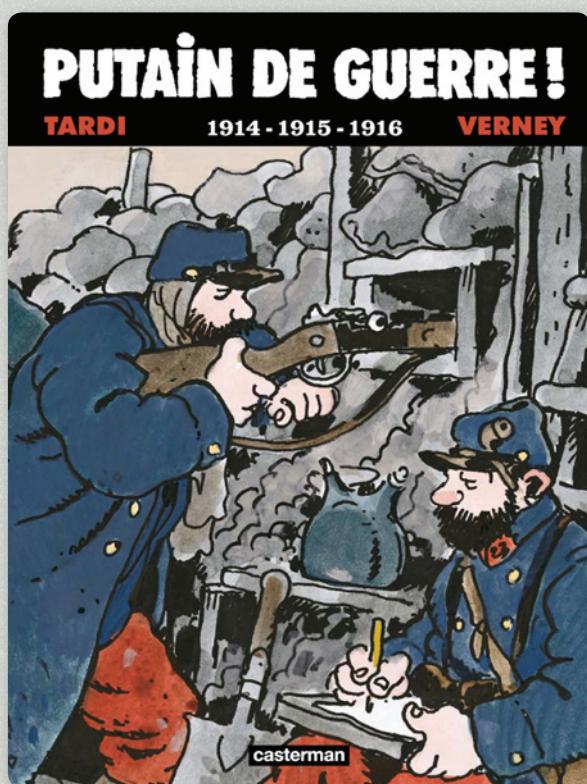
## Activité 3 - Les soldats

### Le savais-tu ?

Une bande dessinée est un livre où les dessins racontent une histoire.

### Did you know?

*Bande dessinée* means *graphic novel*, a book made up of illustrated content.



Extrait de l'ouvrage *Putain de Guerre 1914-1916*, Tardi - Verney © Casterman, avec l'aimable autorisation des auteurs et des Editions Casterman

Regarde les images de bandes dessinées.

Look at the pictures.

#### 1. Qui sont les auteurs ?

---



---

#### 2. Qui sont les personnages ?

---



---

#### 3. A quelle période vivent-ils ?

---



---

#### 4. A ton avis, quel est le sujet de la bande dessinée ?

- de la Première Guerre mondiale
- de la Guerre des Etoiles
- de la Seconde Guerre mondiale

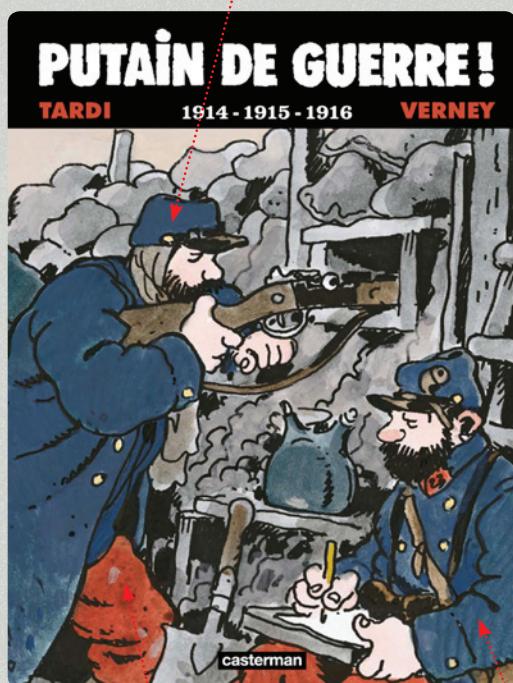
## Activité 3 - Les soldats (suite)

### 5. Comment les soldats sont-ils habillés ?

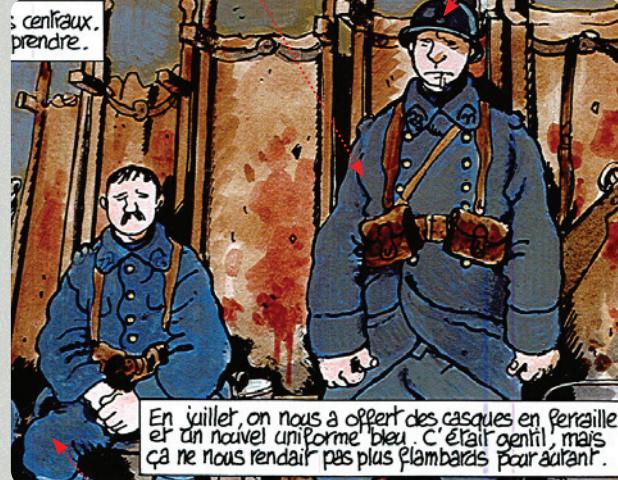
Utilise les mots suivants pour écrire le nom du vêtement et sa couleur sur les flèches

Use the following words to describe the clothes and their colours on the arrow :

- *pantalon bleu*
- *casque*
- *manteau bleu*
- *képi*
- *pantalon rouge*
- *manteau rouge*



*manteau bleu*



extrait de l'ouvrage *Putain de Guerre 1917-1919*, Tardi - Verney © Casterman, avec l'aimable autorisation des auteurs et des Editions Casterman

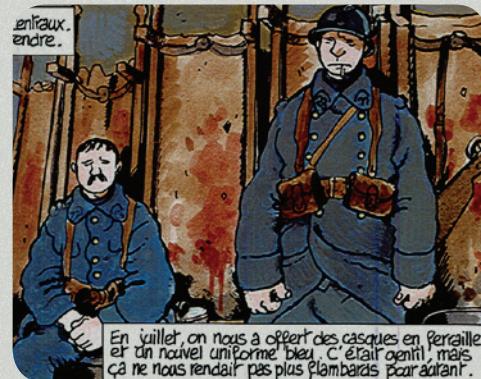


## Activité 3 - Les soldats (suite)

avant 1915



après 1915



6. Qu'est-ce qui change dans l'uniforme (= les habits) du soldat en 1915 ?  
What changes in the soldier's uniform (the clothes) in 1915?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

7. A ton avis, pourquoi ?  
In your opinion, why were these changes made?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

## Activité 3 - Les soldats (suite)

## 8. A ton tour !

**Regarde les images et décris la vie d'un soldat pendant la Première Guerre mondiale.  
Look at the pictures and describe a soldier's life during the First World War.**

## Activité 4 - Poésie

Poèmes de la Paix et de la Guerre - Guillaume Apollinaire

S  
 A  
 LUT  
 M  
 O N  
 D E  
 DONT  
 JE SUIS  
 LA LAN  
 GUE É  
 LOQUEN  
 TE QUESA  
 BOUCHE  
 O PARIS  
 TIRE ET TIRERA  
 T O U                    JOURS  
 AUX                    A L  
 LEM                    ANDS

« Salut monde dont je suis  
la langue éloquente que sa  
bouche O Paris tire et tirera  
toujours aux Allemands »

Guillaume Apollinaire  
extrait de Calligrammes,  
poèmes de la Paix et de  
la Guerre (1913-1916)

1. Quel est le titre du livre ? Qui est l'auteur ?  
What is the title of the book ? Who is the author?

- le titre de ce livre est .....
- l'auteur est .....

2. A quelle période a-t-il été écrit ?  
When was it written?

## Activité 4 - Poésie (suite)

**3. Que se passe-t-il dans le monde à ce moment-là ?**  
**What was happening in the world at this time?**

- la Première Guerre mondiale
- l'invention de la télévision
- la Coupe du Monde de football

**4. Qu'est-ce qui est étrange dans ce poème ?**  
**What is different about this poem?**

.....

.....

**5. Regarde sa forme, à quoi ressemble-t-il ?**  
**Look at its shape. What does it look like?**

.....

.....

**6. Où se trouve ce monument ?**  
**Where is this monument?**

.....

.....

**7. Lis le poème. Que veut dire « tirer la langue » ?**  
**Read the poem. What does « tirer la langue » mean?**

.....

.....

**Le savais-tu ?** Un Calligramme est un texte qui forme un dessin en lien avec son thème. « Eloquente » veut dire qui impressionne, surtout par la parole.

**Did you know?** A « calligramme » is a text which has the same shape as its topic. « Eloquente » means « who/which impresses, mainly through speech ».

## Activité 4 - Poésie (suite)

**8. Pourquoi fait-elle ça aux Allemands ? Parce que....**  
**Why does the Eiffel Tower do that to the Germans? Because...**

- le repas est mauvais
- la France est en guerre avec l'Allemagne
- elle a chaud

**9. Pourquoi l'auteur choisit la Tour Eiffel ? Que représente ce monument ?**  
**Why does the author choose the Eiffel Tower? What does this monument represent?**

.....  
.....  
.....

**10. A ton tour ! Par deux, dessinez un symbole de paix. Ecrivez un poème sur la paix en suivant les lignes de ce dessin. In pairs, draw a symbol of peace then write a poem about peace following the lines of the drawing.**

.....

## Crédits

Ce kit pédagogique a été réalisé par l'Alliance Française d'Adelaide.

Un projet de la délégation générale de la Fondation Alliance française en Australie  
Isabelle Faure | Délégué générale de la Fondation  
Alliance française en Australie et directrice de l'Alliance française de Canberra

Coordination du projet | Vincent Brousse | Directeur adjoint de l'Alliance française de Canberra

Mise en page et Design | Mathieu Vendeville | Alliance Française de Melbourne

Relecture historique | Romain Fathi | Doctorant, Sciences Po, Centre d'Histoire -  
School of HPI, University of Queensland